

REQUEST TO VISIT AN INMATE

Essex County Sheriff's Department
Essex County Pre-Release & Re-Entry Center
165 Marston Street • Lawrence, MA 01841
Telephone: (978) 687-7136

Last Name: _____ Date/Fecha _____

Telephone # _____

Visitor's DOB _____ Visitor's Soc.Sec # _____ Visitor's True Name _____

This Request shall be made and subscribed personally by each visitor unless under the age of 18, in which case the parent, guardian shall act for such minor (see law, relative to visiting, printed on the reverse side of this form)

Positive Identification Required.

Esta solicitud debe de ser hecha y suscrita personalmente por cada visitante a menos que el o ella sea menor de 18 años, en ese caso el pariente or guardian lo hara por el menor. (vea ley, familia visitando, puesta atras.)

Identificacion positivas es requerida.

I request permission to visit (Inmate name) / Dese a visitar (nombre del preso) _____

My true name is (print full name and middle initial) _____

Su nombre completo _____

My residence is / su direccion _____

City or Town / ciudad _____ State / estado _____ Zip Code / codigo postal _____

Have you ever been convicted of a felony? Yes _____ No _____

¿Ha sido condenado por un delito mayor? Si _____ No _____

What, if any, is your relationship to the above inmate? _____

¿Su relacion al preso? _____

If not related to inmate by blood or marriage, what is the purpose of visit? _____

¿Si no es familia del preso, que es el proposito para su visita? _____

I, _____, hereby release, discharge, and exonerate the Essex County Sheriff's Department, its agents and representatives, and any person so furnishing information, for any and all liability of every nature and kind arising out of furnishing or inspection of such documents, records and other information or the investigations made by or on behalf of the Essex County Sheriff's Department.

I further understand that the Essex County Sheriff's Department will conduct a background investigation which may include a check with past employers, a criminal records check with the local police department, the State Police, the Massachusetts Board of Probation and Registry of Motor Vehicles. The Essex County Sheriff's Department will conduct these checks as the Department deems necessary.

Yo, _____, libero, y exonero el Departamento de Essex County Sheriff's, sus agentes, representantes, y cada persona por proporcionar información, para cualquier y toda responsabilidad de toda naturaleza y tipo que surja de la presentación o inspección de dichos documentos, registros otra información o las investigaciones realizadas en nombre del Departamento Essex County Sheriff's Department.

Además, entiendo que el Departamento de Essex County Sheriff's llevará a cabo una investigación de antecedentes que puede incluir una verificación con empleadores anteriores, una verificación de antecedentes penales con el departamento de policía local, policia del estado, departamento de probation y el registro de Vehiculos. El Departamento de Essex County Sheriff's llevara a cabo cuando sean apropiado.

Signed under the penalty of prejury, Firmaado bajo la pena de perjurio: _____

Automobile Information / Informacion sobre su auto

Registration # / Numero de registracion _____

Make / Clase _____ Year / Año _____ Color / Colour _____

Approved Denied Signature: _____ Date: _____

General Laws, Chapter 127, Section 36 (as amended by Chapter 770, Acts of 1995)

No Person except the governor, a member of the governor's council, a member of the general court, a justice of the supreme judicial, superior or district court, the attorney general, a district attorney; the commissioner, a deputy commissioner of corrections, a member of parole board, or a parole or probation officer may visit any of the correctional institutions of the commonwealth without permission, and shall also make and subscribe a statement under the penalties of perjury stating his true name and residence, whether has been convicted of a felony, and, if visiting an inmate of such institution, his relationship by blood or marriage, if any, to such inmate, and if not so related, the purpose of the visit.

Generales de la Ley Capitulo 127, Seccion 36 (enmendado por el Capitulo 770, Acto de 1955)

Ninguna persona con la excepcion del gobernador, miembro del concejo del gobernador, miembro de la corte general, un juez de la suprema judicial, miembro de la corte suprema o corte de distrito, el ministro de justicia, fiscal de distrito, comisionado, un diputado comisionado de correccion, un oficial de libertad condicional o un oficial de probatoria podra visitar cualquier institucion coreccional de la mancomunidad sin permiso del comisionado o del superintendente de tal institucion. Todo visitante quienes necesiten tal permiso, y tambien necesitaran suscribir una declaracion bajo las reglas penales del perjurio declarando su verdadero nombre y direccion, sea o no condenado a un delito mayor, y, si esta visitando a un preso de tal institucion, por cualquier relacion de sangre o de matrimonio a tal preso, y si no es relacionado el proposito de la visita.

Visitor Rules / Las Reglas para los Visitantes

You Shall / Usted debe

1. Lock your automobile at all times / Asegurar su automovil en todos tiempos.
2. Permit an officer to search your person, your bundles, or your car at any time while on county property.
Permitir que un oficial lo revise a usted, su propiedad, y su automovil en cualquier tiempo que en la propiedad del condado.
3. Read sections of the General Laws posted in the lobby of the reception room.
Lea las seccion de las Leyes Generales colocada en la sala de entrada.

You Shall Not / Usted no debe

1. Bring dangerous weapons, cigarettes, jewelry, money, alcoholic liquor, or drugs into the visiting area.
Traer armas dañin as, Cigarrillos, joyas, dinero, licor alcoholico, o drogas a la area de visita.
2. Deliver Anything to, or take anything from a prisoner, except through the officer in charge.
Entregar o coger cualquier cosa del preso, a menos que sea por el oficial encargado.
3. Wander around the Grounds / Pasear en la propiedad.
4. Attempt to visit any other prisoner other than the one designated / Intentar de visitar otro preso que no sea el indicado.
5. Attempt to visit while under the influence of alcohol or drugs. / Intentar de visitar bajo la influencia de alcohol o drogas.
6. Use of foul or abusive language / Usar lenguaje ofensiva o abusiva.